

wilfa



1L SOLITO

COFFEE GRINDER

CG-110B / CG-110S

DEUTSCH – Anleitung
NEDERLANDSK – Instructies
POLSKI – Instrukcje
FRANÇAIS – Instructions



LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM
GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Deutsch

Nederlands

Polski

Français

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts bitte gründlich durch und bewahren Sie sie auf.

<i>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</i>	5
Produktübersicht	7
Vor der ersten Verwendung	8
Verwendung	8
Reinigung und Pflege.....	9
Fehlerbehebung	10

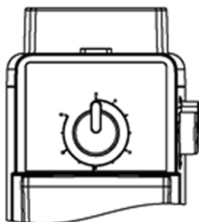
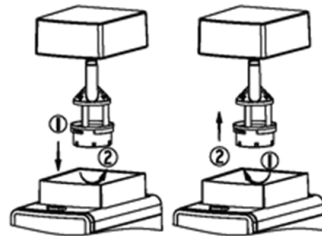
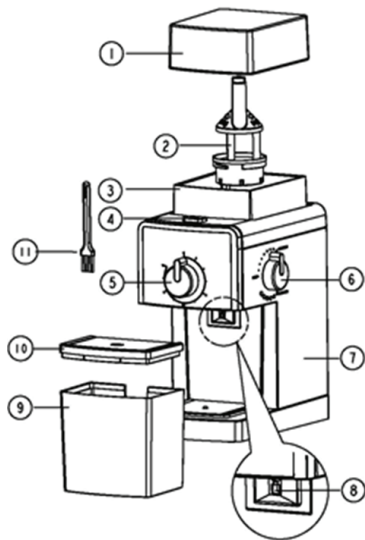
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Als Schutz gegen Stromschlag tauchen Sie Gerät, Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.

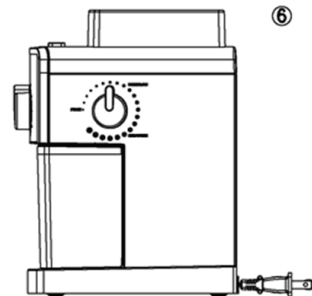
- Dieses Gerät wurde nur für die Nutzung in Innenräumen konzipiert.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Tisch oder die Theke hängen.
- Manipulieren Sie niemals das Gerät. Demontieren oder reparieren Sie das Produkt niemals selbst.
- Ziehen Sie das Netzteil niemals am Kabel aus der Steckdose! Ziehen Sie am Stecker.
- Verwenden Sie die Kaffeemühle immer mit fest verschlossenem Deckel. Stecken Sie nie Finger oder Fremdkörper in die Mahlbereiche vor und während des Betriebs des Geräts.
- Entleeren Sie regelmäßig Kaffeebohnenreste aus dem Gerät.

PRODUKTÜBERSICHT

- ① Deckel für oberen Bohnenbehälter
- ② Abnehmbares oberes Mahlwerk
- ③ Oberer Bohnenbehälter
- ④ „ON/OFF“-Schalter (Ein/Aus)
- ⑤ Mengenauswahlknopf
- ⑥ Mahlgradknopf
- ⑦ Gehäuse der Kaffeemühle
- ⑧ Kaffeeausgabe
- ⑨ Becher für gemahlene Kaffee
- ⑩ Deckel für Becher für gemahlene Kaffee
- ⑪ Reinigungsbürste



⑤



⑥

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Reinigen Sie die Oberflächen und die Innenseite des Gehäuses vor der ersten Verwendung mit einem feuchten Tuch. Spülen und trocknen Sie den Becher und Deckel für gemahlene Kaffeebohnen. Alle abnehmbaren Teile können im Geschirrspüler gereinigt werden.

Hinweis: Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Keine elektrischen Teile in den Geschirrspüler stellen.

VERWENDUNG

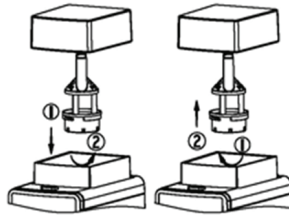
1. Bringen Sie den Deckel (10) und den Becher für gemahlene Kaffeebohnen (9) korrekt am Gehäuse (7) an.
2. Nehmen Sie den Deckel (1) des oberen Bohnenbehälters (3) ab, füllen Sie Kaffeebohnen ein und setzen Sie den Deckel wieder ein, so dass er korrekt sitzt. Hinweis: Füllen Sie Kaffeebohnen höchstens bis zum angezeigten Niveau ein.
3. Stellen Sie die Menge des gemahlene Kaffees mit dem Mengewahlknopf (5) ein, indem Sie einstellen, wie viele Kaffeetassen (2 bis 12 Tassen) zubereitet werden sollen.
4. Stellen Sie den Mahlgrad mit dem Mahlgradknopf (6) ein. Der Mahlgrad kann zwischen Espresso (feiner) und Filterkaffee (gröber) oder dazwischen eingestellt werden (insgesamt 17 Stufen).
5. Verbinden Sie das Gerät mit einer Wandsteckdose.
6. Drücken Sie auf den „ON/OFF“-Schalter (4), um das Mahlen zu starten.
7. Das Gerät hält automatisch an, wenn der gewünschte Mahlgrad erreicht ist.
8. Sie können das Gerät jederzeit durch Drücken auf den „ON/OFF“-Schalter unterbrechen.
9. Wenn das Gerät das Mahlen beendet hat, nehmen Sie den Becher und Deckel für gemahlene Kaffeebohnen ab und geben den gemahlene Kaffee direkt in einen Kaffeefilter oder verwenden einen Löffel, wenn Sie Espresso zubereiten.

Hinweis: Verstellen Sie nicht den Mahlgradknopf, während der Mahlvorgang läuft, weil sonst der Mahlantrieb blockieren kann.

REINIGUNG UND PFLEGE

Wichtig: Ziehen Sie vor der Reinigung oder Demontage des Geräts immer den Stecker heraus. Tauchen Sie das Gerät oder seine elektrischen Teile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.

- Reinigen Sie den Deckel und den Kaffeehalter in warmem Seifenwasser oder stellen Sie sie ins obere Fach des Geschirrspülers.
- Mit der Zeit verfärben sich die abnehmbaren Kunststoffteile des Geräts durch die Kaffeebohnen. Das ist normal und beeinträchtigt nicht die Leistung des Geräts. Die Teile können gereinigt werden, indem sie direkt nach der Verwendung in ein mildes Bleichmittel (nicht scheuernd) getaucht werden.
- Zum Abnehmen des oberen Mahlwerks (2) stellen Sie den Mahlwerkknopf (6) auf die Minimal-Position. Greifen Sie das Mahlwerk, drehen Sie es nach rechts und heben Sie es vorsichtig nach oben. Siehe Abb. unten.



- Säubern Sie die Innenseite des oberen Bohnenbehälters sorgfältig mit der beiliegenden Bürste und wischen Sie den Bereich danach mit einem feuchten Tuch aus. Setzen Sie das obere Mahlwerk wieder ein, stellen Sie den Mahlgradknopf auf maximale Position, setzen das obere Mahlwerk wie in „Abb. a“ gezeigt ein und drehen es nach links, bis ein Klicken zu hören ist.
- Säubern Sie die Kaffeeausgabe und das Gehäuse des Geräts sorgfältig mit einem feuchten Tuch.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege Ihrer Kaffeemühle, um die optimale Leistung während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu sichern.
- Wenn die Schneiden in der Kaffeemühle stark von Kaffeebohnenpulver bedeckt sind, kann es nötig sein, Reinigungspellets zu verwenden, um ein gutes Reinigungsergebnis zu erzielen.

FEHLERBEHEBUNG

<i>Fehler</i>	<i>Lösung</i>
Das Gerät läuft nicht oder stoppt während der Verwendung.	Den elektrischen Anschluss prüfen.
	Der obere Bohnenbehälter ist nicht korrekt eingesetzt.
	Der Behälter für gemahlene Kaffee oder sein Deckel ist nicht korrekt aneinander befestigt oder die Teile sind nicht korrekt in die Kaffeemühle eingesetzt.
Der Mahlgradknopf funktioniert nicht mehr	Prüfen, ob das obere Mahlwerk korrekt sitzt. (Siehe Reinigungsanleitung für weitere Informationen über Abnehmen und Austauschen des Mahlwerks.)

GARANTIE

Wilfa gewährt 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt ab Datum des Kaufes. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder während der Garantiezeit auftretende Defekte ab. Als Garantienachweis gilt die Kaufquittung. Wenn Sie die Garantie geltend machen möchten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die in Privathaushalten verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird. Die Garantie gilt nicht bei missbräuchlicher oder fahrlässiger Verwendung des Geräts, Nichtbefolgung der von Wilfa gegebenen Anweisungen oder wenn das Gerät modifiziert oder unautorisiert repariert wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normale Abnutzung oder Verschleiß des Produkts, fehlerhafte Verwendung, fehlende Instandhaltung, Verwendung einer falschen Spannung oder:

Überlastung des Produkts

Teile, die normal abgenutzt sind

Filter, Batterie oder andere Teile, mit deren Austausch Sie regelmäßig rechnen können

Diese Anleitung finden Sie auch auf unserer Website www.wilfa.com

Technische Informationen: 220-240V~ 50/60Hz 110W



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo, Norway
Wilfa.com

wilfa.com

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gaat gebruiken en bewaar deze voor naslag.

<i>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</i>	15
Productoverzicht	17
Vóór het eerste gebruik	18
Gebruik.....	18
Reiniging en onderhoud	19
Probleemoplossing	20

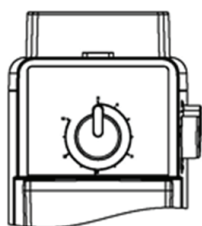
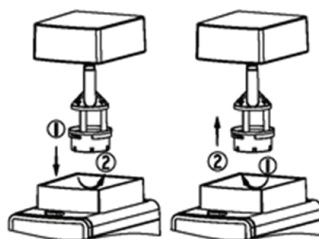
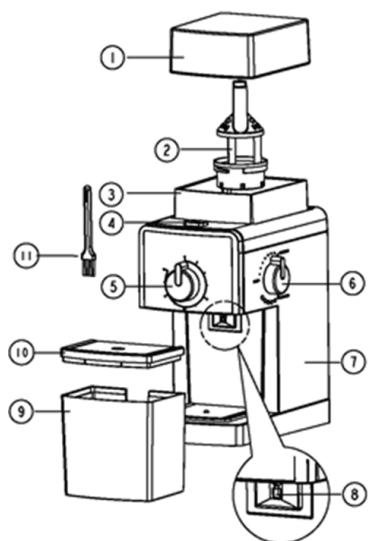
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Om een elektrische schok te voorkomen, mag het product, het snoer, de stekker of de eenheid nooit in water of enige andere vloeistof worden ondergedompeld.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd, of zonder supervisie wordt achtergelaten, dient het te allen tijde van de stroomvoorziening losgekoppeld te worden.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Voorkom contact met bewegende delen.
- Als het snoer beschadigd is, dient het door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke, gekwalificeerde personen vervangen te worden, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Gebruik geen andere dan door de fabrikant aanbevolen accessoires.

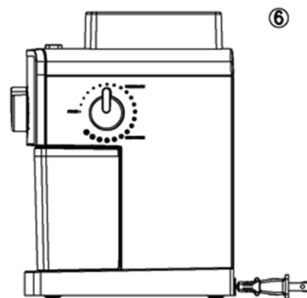
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Laat het snoer niet over een tafel of aanrecht hangen.
- Nooit trachten het apparaat aan te passen. Tevens dient u nimmer het product zelf uit elkaar te halen of te repareren.
- Als de stroomtoevoer naar het apparaat verbroken dient te worden, mag hiervoor nimmer aan het snoer worden getrokken! Gebruik de stekker.
- Gebruik de koffiemolen alleen als het deksel goed is aangebracht. Nooit de vingers of vreemde voorwerpen in de maaleenheid plaatsen, niet vóór het gebruik, noch tijdens het gebruik van de eenheid.
- Het apparaat dient regelmatig geleegd te worden om eventuele restanten van koffiebonen te verwijderen.

PRODUCTOVERZICHT

- ① Deksel voor het bovenste bonenreservoir
- ② Uitneembare bovenste braam
- ③ Bovenste bonenreservoir
- ④ Aan-/uit-schakelaar
- ⑤ Keuzeknop voor de kwaliteit
- ⑥ Keuzeknop voor de maalgraad
- ⑦ Behuizing van de koffiemolen
- ⑧ Dispenser gemalen koffie
- ⑨ Reservoir voor gemalen koffie
- ⑩ Deksel reservoir gemalen koffie
- ⑪ Reinigingsborstel



⑤



⑥

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moeten de oppervlakken en de binnenkant van de behuizing eerst met een vochtige doek worden gereinigd. Het reservoir en het deksel voor gemalen koffie afspoelen en drogen. Alle uitneembare delen kunnen worden gereinigd in de vaatwasmachine.

Opmerking: Het apparaat nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Nooit elektrische delen in de vaatwasmachine plaatsen.

GEBRUIK

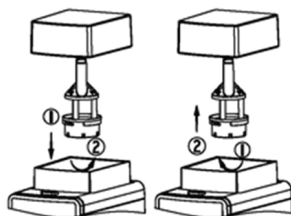
1. Start met het plaatsen van het deksel (10) en het reservoir voor gemalen koffie (9) en plaats het geheel op de juiste manier in de behuizing (7).
2. Verwijder het deksel (1) van het bovenste bonenreservoir (3), vul de ruimte met koffiebonen en plaats het deksel weer terug. Controleer of het deksel op de juiste manier is geplaatst. **Opmerking:** Het reservoir niet vullen boven het weergegeven niveau voor de koffiebonen.
3. Gebruik de keuzeknop voor de kwaliteit (5) om de kwaliteit van de gemalen koffie te selecteren voor het gewenste aantal kopjes koffie (2 – 12 kopjes).
4. Gebruik de keuzeknop voor de maalgraad (6) om de kwaliteit van de gemalen koffie in te stellen. De maalgraad kan worden ingesteld van espresso (fijner) tot filterkoffie (grover), of een maalgraad daartussenin in (totaal 17 stappen).
5. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
6. Druk op de AAN-/UIT-schakelaar om het malen te starten.
7. Het apparaat stopt automatisch als de geselecteerde kwaliteit is bereikt.
8. Het apparaat kan op elk gewenst moment worden gestopt door mer de AAN-/UIT-schakelaar.
9. Als het apparaat het malen heeft voltooid, kan het deksel en het reservoir voor gemalen koffie worden uitgenomen. Vervolgens kan de gemalen koffie direct in een koffiefilter worden gedaan, of kan een lepel worden gebruikt om espresso te maken.

Opmerking: De maalgraad nooit wijzigen tijdens de werking van de molen. Hierdoor kan de maalmotor blokkeren.

REINIGING EN ONDERHOUD

Belangrijk: Altijd de stekker uit het stopcontact nemen voordat het apparaat wordt gereinigd. Het apparaat of de elektrische delen daarvan nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof. Geen reinigingsmiddelen of schurende voorwerpen gebruiken om het apparaat schoon te maken.

- Het deksel en het reservoir voor gemalen koffie in een warm sopje reinigen, of in het bovenste mandje in de vaatwasmachine plaatsen.
- Na verloop van tijd kan de kleur van de koffiebonen van invloed zijn op de kleur van de uitneembare kunststof delen van het apparaat. Dat is normaal en heeft geen invloed op de werking. Deze kunnen worden gereinigd door de onderdelen direct na gebruik in een oplossing met een geringe hoeveelheid chloor (niet-schurend) te laten weken.
- Het maalwerk kan als volgt worden verwijderd: zet de keuzeknop van de maalgraad (6) in de laagste stand. Pak het maalwerk vervolgens vast, draai het naar rechts en til het voorzichtig omhoog. Zie onderstaande afbeelding.



- De binnenkant van het bovenste bonenreservoir voorzichtig reinigen met de meegeleverde reinigingsborstel. Daarna de ruimte met een vochtige doek afnemen. Plaats de bovenste braam terug, stel de keuzeknop maalgraad in op de maximale stand, plaats de bovenste braam zoals weergegeven in 'Fig a' en draai de teller naar rechts totdat een klik hoorbaar is.
- De dispenser van de gemalen koffie evenals de behuizing van het apparaat met een vochtige doek voorzichtig reinigen.
- Regelmatig onderhoud van uw koffiemolen wordt aanbevolen voor het behoud van de optimale werking gedurende de gehele levenscyclus van het product.
- Als de messen in de molen sterk vervuild zijn met het residu van de koffiebonen, kan het noodzakelijk zijn om de reinigingspellets voor de koffiemolen te gebruiken om goede resultaten te krijgen.

PROBLEEMOPLOSSING

<i>Fout</i>	<i>Oplossing</i>
Het apparaat werkt niet of stopt tijdens de werking.	Controleer de elektrische aansluiting.
	Het bovenste bonenreservoir is niet correct geplaatst.
	Het reservoir voor de gemalen koffie of het deksel daarvan zijn niet correct op elkaar afgestemd, of de onderdelen zijn onjuist in de koffiemolen geplaatst.
De keuzeknop maalgraad functioneert niet meer	Controleer of de bovenste braam correct is geplaatst. (Zie reinigingsinstructies voor meer informatie over het uitnemen en vervangen van de braam.)

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfa-instructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

Overbelasting van het product

Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn

Filter, batterij of andere onderdelen die regelmatig moeten worden vervangen

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

Technische informatie: 220-240V~ 50/60Hz 110W



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamel-systemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product voor het milieuverantwoord en veilig recyclen afvoeren.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo, Norway
Wilfa.com

wilfa.com

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

<i>WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</i>	<i>25</i>
Opis ogólny produktu	27
Przed pierwszym użyciem	28
Korzystanie z urządzenia	28
Czyszczenie i konserwacja.....	29
Rozwiązywanie problemów	30

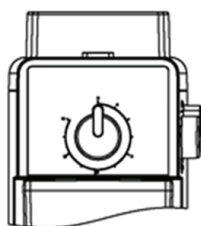
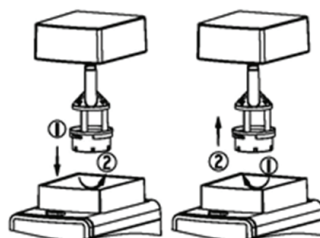
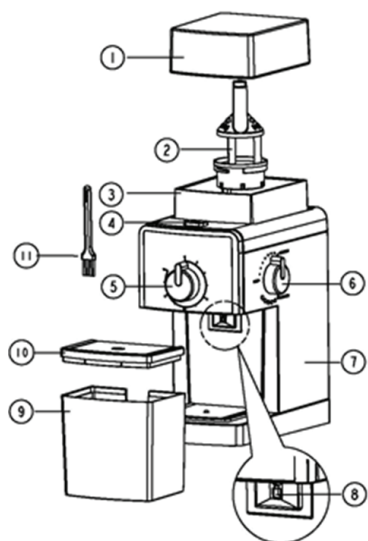
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach; grozi porażeniem prądem elektrycznym!
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze odłączaj urządzenie z prądu, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozkładaniem, składaniem i czyszczeniem.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Unikać kontaktu z elementami ruchomymi.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używać innych akcesoriów niż zalecane przez dostawcę.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

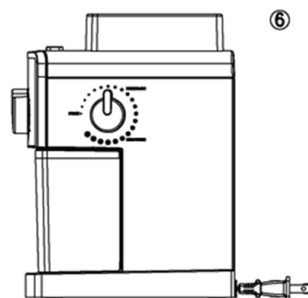
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie dopuść, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub lady.
- Nigdy nie próbuj naruszyć obudowy urządzenia. Tak samo, nie rozbieraj urządzenia ani nie naprawiaj go samodzielnie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego nie ciągnij za przewód! Należy chwytać za wtyczkę.
- Zawsze używaj młynka do kawy z bezpiecznie założoną pokrywką. Nie wkładaj palców, ani żadnych przedmiotów do komory mielenia podczas pracy urządzenia i kiedy jest ono podłączone do prądu.
- Regularnie usuwaj pozostałości ziaren kawy z urządzenia.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU

- ① Pokrywa górnego pojemnika na ziarna
- ② Zdejmowane górne żarna
- ③ Górny pojemnik na ziarna
- ④ Wyłącznik
- ⑤ Pokrętko wyboru ilości
- ⑥ Pokrętko wyboru stopnia mielenia
- ⑦ Obudowa młynka do kawy
- ⑧ Dozownik zmielonej kawy
- ⑨ Pojemnik na zmieloną kawę
- ⑩ Pokrywa pojemnika na zmieloną kawę
- ⑪ Szczoteczka do czyszczenia



⑤



⑥

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia przetrzyj jego wnętrze i powierzchnie wilgotną szmatką. Przepłucz i osusz pojemnik na zmieloną kawę oraz pokrywkę. Wszystkie demontowane części można myć w zmywarce.

Uwaga: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innym płynie. Nigdy nie wkładaj podzespołów elektrycznych do zmywarki.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

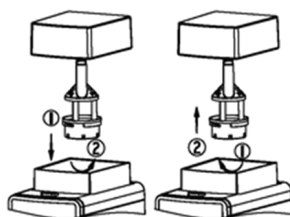
1. Zaczynij od założenia pokrywki (10) na pojemnik na zmieloną kawę (9) i całość umieść prawidłowo w obudowie (7).
2. Zdejmij pokrywkę (1) z górnego pojemnika na ziarna (3), nasyp ziaren kawy i załóż pokrywkę; upewnij się, że pokrywka jest dobrze założona. Uwaga: Nie syp ziaren do pojemnika powyżej oznaczonego poziomu.
3. Przy użyciu pokrętki wyboru ilości (5) ustaw ilość zmielonej kawy — wybierz liczbę filiżanek kawy, od 2 do 12.
4. Ustaw stopień mielenia za pomocą pokrętki (6). Zakres stopni mielenia obejmuje 17 ustawień od espresso (najdrobniej) do filtra przelewowego (najgrubiej).
5. Podłącz urządzenie do gniazdka ściennego.
6. Naciśnij przycisk ON/OFF (4), aby rozpocząć mielenie.
7. Po zmieleniu ustawionej ilości urządzenie wyłączy się automatycznie.
8. Urządzenie można zatrzymać w dowolnym momencie podczas pracy, naciskając przycisk ON/OFF.
9. Kiedy urządzenie skończy mielenie, wyjmij pojemnik ze zmieloną kawą, zdejmij pokrywkę i wsyp zmieloną kawę prosto do filtru, lub użyj łyżeczki, jeśli zamierzasz parzyć espresso.

Uwaga: Nie reguluj stopnia mielenia podczas działania urządzenia. Może to spowodować zakleszczenie silnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ważne: Zawsze odłączaj urządzenie od prądu przed czyszczeniem lub demontażem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani jego podzespołów elektrycznych w wodzie ani w innym płynie. Nie używaj detergentów ani myjek ściernych do czyszczenia urządzenia.

- Umyj pokrywkę i pojemnik na zmieloną kawę ciepłą wodą z mydłem lub włóż je do górnego koszyka w zmywarce.
- Z czasem tworzywo sztuczne, z którego wykonano wyjmowane części urządzenia, może zabarwić się od ziaren kawy. To normalne zjawisko i nie ma wpływu na działanie urządzenia. Takie zabrudzenia można czyścić łagodnymi środkami wybielającymi (nie ściernymi) zaraz po użyciu.
- Aby zdjąć górne żarna (2), ustaw pokrętło stopnia mielenia (6) w pozycji minimum. Złap żarna, obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ostrożnie unieś w górę. Patrz rysunek poniżej.



- Dokładnie oczyść wnętrze górnego pojemnika, używając znajdującej się w zestawie szczoteczki, następnie przetrzyj je wilgotną szmatką. Załóż górne żarna, ustaw pokrętło stopnia mielenia w pozycji maksimum, ustaw górne żarna jak na rysunku powyżej i obróć je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie.
- Dokładnie wyczyść dozownik zmielonej kawy i korpus urządzenia wilgotną szmatką.
- Regularna konserwacja młynka do kawy pozwoli utrzymać jego optymalną wydajność w całym okresie eksploatacji.
- Jeśli noże w młynku pokryją się grubą warstwą proszku z ziaren kawy, może być konieczne użycie peletów do czyszczenia młynków do kawy w celu skutecznego usunięcia tej warstwy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

<i>Błąd</i>	<i>Rozwiązanie</i>
Urządzenie nie działa lub zatrzymuje się podczas pracy.	Sprawdź połączenie elektryczne.
	Górny pojemnik na ziarna nie jest ustawiony prawidłowo.
	Pokrywka nie jest prawidłowo założona na pojemnik na zmieloną kawę lub pojemnik nie jest prawidłowo włożony do młynka.
Pokrętko stopnia mielenia nie działa	Sprawdź, czy górne żarna są ustawione prawidłowo. (Informacje dotyczące zdejmowania i zakładania żaren podano w instrukcjach czyszczenia).

GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie eksploatacji. Dowodem gwarancji jest paragon zakupu produktu. W celu zgłoszenia usterek objętych gwarancją należy się zwrócić do sklepu, w którym zakupiono produkt. Gwarancja jest ważna tylko dla produktów zakupionych na potrzeby indywidualnego gospodarstwa domowego i zgodnie z tym używanych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnie z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

przeciążenia produktu

części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji

Filtr, akumulator lub inne części, w przypadku których należy się spodziewać regularnej wymiany

Te instrukcje są także dostępne na naszej stronie pod adresem www.wilfa.com

Informacje techniczne: 220-240V~ 50/60Hz 110W



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucone wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. Sprzedawca może przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo, Norway
Wilfa.com

wilfa.com

Lire intégralement la notice et la conserver pour consultation ultérieure.

<i>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</i>	35
Aperçu du produit.....	37
Avant la première utilisation.....	38
Utilisation	38
Nettoyage et entretien.....	39
Dépannage.....	40

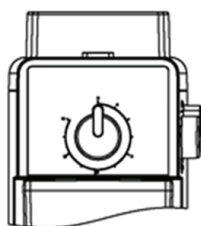
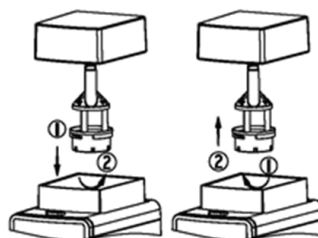
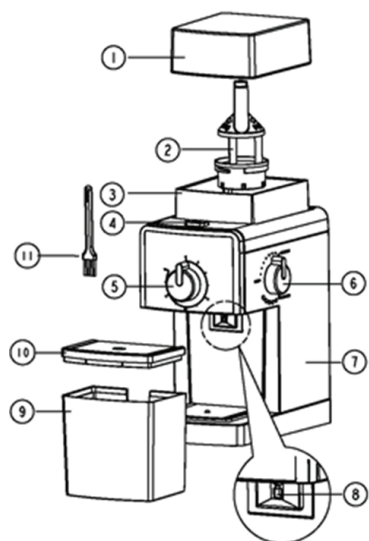
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, afin d'éviter tout choc électrique.
- Les enfants ne doivent pas utiliser cette machine. Maintenir la machine et son cordon hors de portée des enfants.
- Toujours débrancher la machine du secteur si elle doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, démontage et nettoyage.
- Cette machine peut être utilisée par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Interdiction aux enfants de jouer avec la machine.
- Éviter tout contact avec les pièces amovibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fournisseur de l'appareil.
- Ce produit est destiné uniquement à un usage personnel.
- Appareil prévu pour une utilisation à l'intérieur.

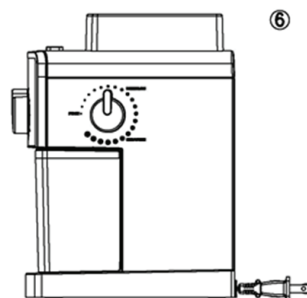
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne pend pas du rebord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas modifier le réglage de l'appareil. Ne pas démonter ni réparer le produit par soi-même.
- Ne jamais tirer par le cordon en débranchant la machine ! Tirer par la fiche.
- Toujours veiller à ce que le couvercle soit bien fixé lors de l'utilisation du moulin. Ne jamais insérer les doigts ni aucun objet étranger dans les espaces de mouture avant, ni pendant l'utilisation de la machine.
- Vider régulièrement la machine pour évacuer tout résidu de grains.

APERÇU DU PRODUIT

- ① Couvercle du conteneur de grains supérieur
- ② Meule supérieure amovible
- ③ Conteneur de grains supérieur
- ④ Bouton marche/arrêt « ON/OFF »
- ⑤ Bouton de sélection de quantité
- ⑥ Bouton sélection de mouture
- ⑦ Boîtier du moulin à café
- ⑧ Distributeur de café moulu
- ⑨ Réservoir de café moulu
- ⑩ Couvercle du réservoir de café moulu
- ⑪ Brosse de nettoyage



⑤



⑥

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation de la machine, nettoyer les surfaces et l'intérieur du corps au moyen d'un chiffon humide. Rincer et sécher le réservoir de café moulu et son couvercle. Toutes les pièces amovibles sont lavables au lave-vaisselle.

Remarque : Ne jamais plonger la machine dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne jamais laver de composants électriques au lave-vaisselle.

UTILISATION

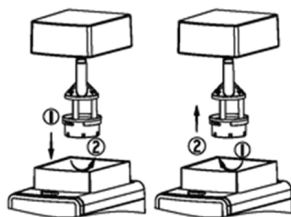
1. Commencer par assembler le couvercle (10) et le réservoir de café moulu (9) et placer correctement l'assemblage dans le boîtier (7).
2. Retirer le couvercle (1) du conteneur de grains supérieur (3) et remplir l'espace de grains de café avant de remettre le couvercle, qui doit être correctement siégé. Remarque : Ne pas remplir le conteneur au-delà du niveau de grains indiqué.
3. Se servir du bouton de sélection de quantité (5) pour définir la quantité de café moulu en définissant le nombre de tasses de café (2 à 12) à infuser.
4. Définir la qualité de mouture en ajustant le sélecteur de réglage de mouture (6). Voici les options de qualité de mouture : espresso (plus fin), filtre (plus gros) ou à l'un des niveaux intermédiaires (17 au total).
5. Brancher la machine à une prise murale.
6. Appuyer sur ON/OFF (4) pour démarrer le moulin.
7. La machine s'arrêtera automatiquement une fois la quantité sélectionnée moulue.
8. Il est possible de mettre la machine à l'arrêt à tout instant en appuyant sur « ON/OFF ».
9. Une fois la mouture terminée, retirer le réservoir de café moulu et son couvercle et verser le café moulu directement dans un filtre ou préparer un espresso au moyen d'une cuiller.

Remarque : Ne pas ajuster le réglage de mouture durant l'exercice du moulin, au risque de bloquer le moteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Important : Toujours débrancher la machine avant le nettoyage ou le démontage. Ne jamais plonger la machine, ni aucun composant électrique, dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne pas utiliser de détergents ou tampons abrasifs pour nettoyer la machine.

- Nettoyer le couvercle et le porte-tasse à café moulu à l'eau chaude savonneuse ou à l'étage supérieur du lave-vaisselle.
- À terme, les grains de café peuvent déteindre sur les pièces amovibles en plastique de l'appareil. Cela est normal et ne nuira pas aux performances de la machine. Cela peut être nettoyé à l'eau de javel douce (non abrasive) immédiatement après utilisation.
- Pour retirer la meule supérieure (2), régler le sélecteur de mouture (δ) en position minimum. Saisir la meule et la faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tirer soigneusement vers le haut. Voir illustration ci-dessous.



- Scrupuleusement nettoyer l'intérieur du porte-tasse supérieur au moyen de la broche fournie, puis essuyer d'un chiffon humide. Replacer la meule supérieure, régler le sélecteur de mouture en position maximum, placer la meule supérieure en suivant les indications de l'ill. A et la faire pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'au retentissement d'un « clic ».
- Nettoyer soigneusement le distributeur de café moulu et le corps de la machine avec un chiffon humide.
- L'entretien régulier du moulin à café est recommandé pour préserver les performances optimales pendant toute la vie du produit.
- Si les lames à l'intérieur du moulin sont recouvertes d'un excès de poudre de grains de café, l'utilisation de comprimés de nettoyage pour moulin à café peut s'avérer nécessaire pour un nettoyage satisfaisant.

DÉPANNAGE

<i>Erreur</i>	<i>Solution</i>
La machine ne fonctionne pas ou s'est arrêtée en plein cycle.	Vérifier les raccordements électriques.
	Le conteneur à grains supérieur n'est pas positionné correctement.
	Le conteneur de café moulu ou son couvercle ne sont pas correctement assemblés ou les objets sont incorrectement placés dans le moulin.
Le sélecteur de mouture ne fonctionne plus	Vérifier que la meule supérieure est en position correcte. (Consulter les instructions de nettoyage pour de plus amples renseignements sur le retrait et la remise de la meule.)

GARANTIE

Wilfa accorde sur ce produit une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu du produit fait office de preuve d'achat. Pour tout recours en garantie, contacter le magasin où le produit a été acheté.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés à titre privé. Elle n'est pas valide si le produit fait l'objet d'un usage commercial. La garantie est invalidée en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée.

La garantie n'est pas valide en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de: Surcharge du produit

Pièces concernées par une usure naturelle

Filtre, pile ou autres pièces à remplacer régulièrement

Les consignes ci-présentes sont également disponibles sur notre site Internet www.wilfa.com

Spécifications: 220-240V~ 50/60Hz 110W



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage sécurisé environnemental.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo, Norway
Wilfa.com

wilfa.com



BEYOND EXPECTATIONS

AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo, Norway
Wilfa.com

CG-110B_110S_20_02_B